

59:1 **הֵן** - **לֹא** **קִצְרָה** - **יָד** **יְהוָה** - **מֵהוֹשִׁיעַ** **וְלֹא** **קִבְרָה** -  
en la - qtzre id - ieue m·eushio u·la - kbde  
**behold ! not she-is-short hand-of Yahweh from-to-<sup>c</sup>save-of and-not she-is-heavy**

**אָזְנוֹ** **מִשְׁמוֹעַ** :  
azn·u m·shmuo :  
**ear-of·him from-to-hear-of**

59:2 **כִּי** **אִם** - **עֲוֹנוֹתֶיכֶם** **הָיוּ** **מִבְדִּילִים** **בֵּינֵיכֶם** **לְבֵין**  
ki am - ounthi·km eiu mbdlim bin·km l·bin  
**but rather depravities-of·you<sup>(P)</sup> they-became ones-<sup>c</sup>separating between-you<sup>(P)</sup> to-between**

**אֱלֹהֵיכֶם** **וְחַטֹּאתֵיכֶם** **הִסְתִּירוּ** **מַפְנִים** **מִפְנֵי** **מִשְׁמוֹעַ** :  
alei·km u·chtauthi·km esthiru phnim m·km m·shmuo :  
**Elohim-of·you<sup>(P)</sup> and·sins-of·you<sup>(P)</sup> they-<sup>c</sup>conceal faces from-you<sup>(P)</sup> from-to-hear-of**

59:3 **כִּי** **כַפְיֶיךָ** **נִגְאַלוּ** **בַּדָּם** **וְאֶצְבְּעוֹתֶיךָ** **בְּעֹן**  
ki kphi·km ngalu b·dm u·atzbouthi·km b·oun  
**that palms-of·you<sup>(P)</sup> they-are-sullied in·<sup>the</sup>·blood and·fingers-of·you<sup>(P)</sup> in·<sup>the</sup>·depravity**

**שִׁפְתוֹתֶיךָ** **דִּבְרוּ** - **שִׁקְרָה** **לְשׁוֹנְךָ** **עוֹלָה** **תְּהַגֵּה** :  
shphtuthi·km dbru - shqr lshun·km oule thege :  
**lips-of·you<sup>(P)</sup> they-<sup>m</sup>·speak falsehood tongue-of·you<sup>(P)</sup> iniquity she-is-mumbling**

59:4 **אֵין** - **קֹרֵא** **בְּצַדִּיק** **וְאֵין** **נִשְׁפָּט** **בְּאֱמוּנָה**  
ain - qra b·tzdq u·ain nshpht b·amune  
**there-is-no one-calling in·righteousness and·there-is-no one-being-judged in·faithfulness**

**בְּטוֹחַ** **עַל** - **תְּהוֹ** **וְדַבֵּר** - **שׁוּא** **הָרוּ** **וְהוֹלִיד עֲמָל** **אֲנוּ** :  
btuch ol - theu u·dbr - shua eru oml u·eulid aun :  
**to-trust on chaos and-to-<sup>m</sup>·speak futility to-be-<sup>m</sup>·pregnant toil and-to-<sup>c</sup>generate lawlessness**

59:5 **בִּיצֵי** **צַפְחוֹנִי** **בִּקְעוּ** **וְקִוְרֵי** **יֶאֱרָגוּ עִבְבֵישׁ** **הָאֵכֵל**  
bitzi tzphouni bqou u·quri okbish iargu e·akl  
**eggs-of yellow-viper they-<sup>m</sup>·hatch and·webs-of spider they-are-weaving the-one-eating**

**מִבִּיצֵיהֶם** **יָמוּת** **וְהַזֹּרְחָה** **תִּבְקַע** **אֶפְהֶה** :  
m·bitzi·em imuth u·e·zure thbqo aphoe :  
**from·eggs-of·them he-shall-die and·the·one-being-pressed-out she-shall-<sup>n</sup>·hatch puff-adder**

59:6 **קִוְרֵיהֶם** **לֹא** **יִהְיוּ** - **לְבִגְד** **וְלֹא** **יִתְכַסּוּ**  
quri·em la - ieiu l·bgd u·la ithksu  
**webs-of·them not they-shall-become to-cloak and-not they-shall-cover-themselves**

**בְּמַעֲשֵׂיהֶם** **מַעֲשֵׂיהֶם** **מַעֲשֵׂי** - **אֲנוּ** **וּפְעַל** **חַמָּס**  
b·moshi·em moshi·em moshi - aun u·phol chms  
**in·deeds-of·them deeds-of·them deeds-of lawlessness and·contrivance-of violence**

**כַּכַּפְיֵיהֶם** :  
b·kphi·em :  
**in·palms-of·them**

59:7 **רַגְלֵיהֶם** **לָרַע** **יָרְצוּ** **וַיַּמְתְּרוּ** **לְשִׁפְךָ** **דָּם**  
rgli·em l·ro irtzu u·imeru l·shphk dm  
**feet-of·them to·<sup>the</sup>·evil they-are-running and·they-are-<sup>m</sup>·hastening to-to-shed-of blood**

**נָקִי** **מַחְשְׁבוֹתֵיהֶם** **מַחְשְׁבוֹת** **אֲנוּ** **שָׂדֶה** **וְשִׁבְרָה**  
nqi mchshbuthi·em mchshbuth aun shd u·shbr  
**innocent devisings-of·them devisings-of lawlessness devastation and·breaking**

**בְּמַסְלוֹתָם** :  
b·msluth·m :  
**in·highways-of·them**

59:8 **דֶּרֶךְ** **שְׁלוֹם** **לֹא** **יָדְעוּ** **וְאֵין** **מִשְׁפָּט** **בְּמַעְגְלוֹתָם** **נְתִיבוֹתֵיהֶם**  
drk shlum la idou u·ain mshpht b·mogluth·m nthibuthi·em  
**way-of peace not they-know and·there-is-no judgment in·rounds-of·them tracks-of·them**

**עָקְשׁוּ** **לָהֶם** **כֹּל** **דֶּרֶךְ** **בָּהּ** **לֹא** **יָדַע** **שְׁלוֹם** :  
oqshu l·em kl drk b·e la ido shlum :  
**they-made-perverted for·themselves any-of one-treading in·her not he-knows peace**

59:9 **רָחַק** **עַל-כֵּן** **מִשְׁפָּט** **מִמֶּנּוּ** **וְלֹא** **תִשְׁיַגְנוּ** **צְדָקָה** **נִקְוָה**  
ol·kn rchq mshpht mm·nu u·la thshig·nu tzdqe nque  
**on-so he-is-far judgment from·us and-not she-is-<sup>c</sup>overtaking·us justice we-are-<sup>m</sup>·expecting**

**לְאוֹר** **וְהִנֵּה** - **חֹשֶׁךְ** **לְנֶגְהוֹת** **בְּאֶפְלוֹת** **נֶחֱלַךְ** :  
l·aur u·ene - chshk l·ngeuth b·aphluth nelk :  
**to·<sup>the</sup>·light and·behold ! darkness to-brightness in·<sup>the</sup>·gloom we-are-<sup>m</sup>·going-about**

1. Behold, the LORD'S hand is not shortened, that it cannot save; neither his ear heavy, that it cannot hear:

2 But your iniquities have separated between you and your God, and your sins have hid [his] face from you, that he will not hear.

3 For your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies, your tongue hath muttered perverseness.

4 None calleth for justice, nor [any] pleadeth for truth: they trust in vanity, and speak lies; they conceive mischief, and bring forth iniquity.

5 They hatch cockatrice's eggs, and weave the spider's web: he that eateth of their eggs dieth, and that which is crushed breaketh out into a viper.

6 Their webs shall not become garments, neither shall they cover themselves with their works: their works [are] works of iniquity, and the act of violence [is] in their hands.

7 Their feet run to evil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts [are] thoughts of iniquity; wasting and destruction [are] in their paths.

8 The way of peace they know not; and [there is] no judgment in their goings: they have made them crooked paths: whosoever goeth therein shall not know peace.

9. Therefore is judgment far from us, neither doth justice overtake us: we wait for light, but behold obscurity; for brightness, [but] we walk in darkness.

59:10 נִגְשָׁשָׁה כְּעוֹרִים קִיר וּכְאִין עֵינַיִם נִגְשָׁשָׁה  
 ngshshe k·ourim qir u·k·ain oinim ngshshe  
 we-are-<sup>m</sup>fumbling as·the·blind-ones side-wall and·as·there-is-no eyes we-are-<sup>m</sup>fumbling

10 We grope for the wall like the blind, and we grope as if [we had] no eyes: we stumble at noonday as in the night; [we are] in desolate places as dead [men].

כְּשָׁלְנוּ בְּצַהְרִים כְּנֹשֵׁף בְּאַשְׁמֻנִים כְּמֵתִים :  
 kshlnu b·tzerim k·nshph b·ashmnim k·mthim :  
 we-stumble in·the·noons as·the·gloaming in·the·stout-ones as·the·ones-being-dead

59:11 נִהַמָּה כְּדָבִים כָּלְנוּ וְכִיּוֹנִים הָגָה נִהַגָּה  
 neme k·dbim kl·nu u·k·iunim ege nege  
 we-are-clamoring as·the·bears all-of·us and·as·the·doves to-coo we-are-cooing

11 We roar all like bears, and mourn sore like doves: we look for judgment, but [there is] none; for salvation, [but] it is far off from us.

נִקְוָה לְמִשְׁפָּט וְאֵין לְיִשׁוּעָה רַחֲקָה מִמֶּנּוּ :  
 nque l·mshpht u·ain l·ishuoe rchqe mm·nu :  
 we-are-<sup>m</sup>expecting to·the·judgment and·there-is-no to-salvation she-is-far from·us

59:12 כִּי רַבּוּ - פְּשָׁעֵינוּ נִגְדָּךְ וְחַטֹּאתֵינוּ עֲנָתָה בְּנוּ  
 ki - rbu phshoi·nu ngd·k u·chtauthi·nu onthe b·nu  
 that they-are-many transgressions-of·us in-front-of·you and·sins-of·us she-answers in·us

12 For our transgressions are multiplied before thee, and our sins testify against us: for our transgressions [are] with us; and [as for] our iniquities, we know them;

כִּי פְשָׁעֵינוּ - אֲתָנוּ וְעוֹנֹתֵינוּ יָדְעוּם :  
 ki - phshoi·nu ath·nu u·ounthi·nu idonu·m :  
 that transgressions-of·us with·us and·depravities-of·us we-know·them

59:13 פֶּשַׁע וְכַחַשׁ בֵּיהוָה וְנָסוּג מֵאַחֵר אֱלֹהֵינוּ  
 phsho u·kchsh b·ieue u·nsug m·achr alei·nu  
 transgression and·to-<sup>m</sup>dissimulate in·Yahweh and·to-turn-away from·after Elohim-of·us

13 In transgressing and lying against the LORD, and departing away from our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from the heart words of falsehood.

דָּבַר - עֲשָׂק וְסָרָה הָרוּ וְהִגּוּ מִלֵּב דְּבָרֵי -  
 dbr - oshq u·sre eru u·egu m·lb dbri -  
 to-<sup>m</sup>speak extortion and·stubbornness to-be-<sup>m</sup>pregnant and·to-<sup>m</sup>mumble from·heart words-of

שָׁקֵר :  
 shqr :  
 falsehood

59:14 וְהִסַּג אַחֲרָיִם מִשְׁפָּט וְצִדְקָה מִרְחוֹק תֵּעַמַּד כִּי -  
 u·esg achur mshpht u·tzdqe m·rchuq thomd ki -  
 and·he-is-<sup>c</sup>turned-away backward judgment and·justice from·afar she-is-standing that

14 And judgment is turned away backward, and justice standeth afar off: for truth is fallen in the street, and equity cannot enter.

כְּשָׁלָה בְּרַחֲבוֹב אֱמֶת וְנִכְחָה לֹא - תוּכַל - לָבוֹא :  
 kshle b·rchub amth u·nkche la - thukl l·bua :  
 she-stumbles in·the·square truth and·correctness not you-are-being-able to-to-enter-of

59:15 וְתָהִי הָאֱמֶת נִעְדָּרְתָּ וְסָר מִרְעַע  
 u·thei e·amth nodrth u·sr m·ro  
 and·she-is-becoming the·truth one-being-deranged and·one-withdrawing from·evil

15 Yea, truth faileth; and he [that] departeth from evil maketh himself a prey: and the LORD saw [it], and it displeased him that [there was] no judgment.

מִשְׁתַּלְּל מִשְׁתַּלְּל וְיִרָא נִירָא וְיִרָע נִירָע בְּעֵינָיו כִּי -  
 mshtull u·ira ieue u·iro b·oini·u ki -  
 one-making-himself-loot and·he-is-seeing Yahweh and·he-is-being-evil in·eyes-of·him that

אֵין מִשְׁפָּט :  
 ain mshpht :  
 there-is-no judgment

59:16 וְיִרָא אֵין - כִּי אֵין וְיִשְׁתַּחֲמֵם אִישׁ כִּי אֵין  
 u·ira ki - ain aish u·ishthumm ki ain  
 and·he-is-seeing that there-is-no man and·he-is-<sup>c</sup>dejected that there-is-no

16 . And he saw that [there was] no man, and wondered that [there was] no intercessor: therefore his arm brought salvation unto him; and his righteousness, it sustained him.

מִפְּגִיעַ וְתוֹשֵׁעַ לוֹ זְרַעוֹ וְצִדְקָתוֹ הִיא  
 mphgio u·thusho l·u zro·u u·tzdqth·u eia  
 one-<sup>c</sup>intercessing and·he-shall-<sup>c</sup>save for·him arm-of·him and·righteousness-of·him she

סִמְכָתָהּ :  
 smkth·eu :  
 she-supports·him

59:17 וְיִלְבַּשׁ צִדְקָה כְּשֵׁרִין וְכוּבַע יִשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ  
 u·ilbsh tzdqe k·shrin u·kubo ishuae b·rash·u  
 and·he-shall-put-on righteousness as·coat-of-mail and·helmet-of salvation in·head-of·him

17 For he put on righteousness as a breastplate, and an helmet of salvation upon his head; and he put on the garments of vengeance [for] clothing, and was clad with zeal as a cloke.

וְיִלְבַּשׁ בְּגָדֵי נֶגֶם תְּלַבְּשֵׁת וְיַעַט לְצַרְיָו כְּמַעֲלֵי קִנְיָה :  
 u·ilbsh bgdi nqm thlshth u·iot k·moil qnae :  
 and·he-shall-put-on garments-of vengeance clothing and·he-shall-muffle as·the·robe jealousy

59:18 כְּעַל גְּמֻלוֹת כְּעַל יִשְׁלָם לְצַרְיָו חֲמָה גְּמוּלָה  
 k·ol gmluth k·ol ishlm chme l·tzri·u gmul  
 as·on requitals as·on he-shall-<sup>m</sup>repay fury to·foes-of·him requital

18 According to [their] deeds, accordingly he will repay, fury to his

